

Szerkesztési iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

ahová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
ahová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolvas szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:
Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 „
Negyedévre ———— 6 „
Egy hónapra ———— 2 „
— Egyes szám ára 3 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1905.

XXXIV. évfolyam. 183 szám.

Szombat, augusztus 12.

Tetőponton.

Nagybecskerek, augusztus 12.

Semmi kétség, a koalíció vezér-bizottságának utóbbi ülésével elérkeztünk a válság tetőpontjára. Azontul már nincsen semmi, hacsak a megsemmisülés nincsen. Amit ezek az urak határoztak, az a hurnak végsőkéig feszítése, proklamálása és mobilizációja az anarkianak a magyar állam ellen. Ennek a mozgósításnak pedig más vége nem lehet, mint vagy az, hogy meg fogunk semmisülni, vagy az, hogy a koalíció fog pozdorjává zuzódni.

Mindenki azt hitte és mindenki vágyódott utána, hogy a koalíció vezér-férfa belátva az ország súlyos és felette veszedelmes helyzetét, belátva, hogy immár elérkeztünk szinte a vigasztalanság és lehetetlenségek helyzetébe, meg fogják találni konferenciájukon azt a módozatot, a mellyel a nemzetet ki lehet vezetni a válságból, ki lehet békíteni királyával és hozzá lehet segíteni a békés és csöndes munka garanciáiboz. E helyett az ország nagy megdöbbenésére a vezér-bizottság csak szorosabbra fűzte a passzív rezisztencia vasgyűrűit. Minden aggodalom nélkül, minden belátás nélkül csak arra irányította figyelmét, hogy saját politikai céljai szolgálatában még jobban fölforgassa az országot, hogy az állam ellen mozgósítsa és kihirdesse az anarkiát. Szenvedélyének élével most el akarja vágni az állam ütőereit, mert azt hiszi, hogy ezzel még jobban tudja presszionálni a koronát. A sanda mérszáros módjára máshová vág a taglóval, mint a hová vágni kéne és abban az örjöngő szenvedelemben, amely erőt vett rajta, a magyar állam ütőereinek szegte veszedelmes taglóját. Nem tudjuk, örjöngésnek vagy naivitásnak nevezük-e azt a határozatot, amelyet a koa-

lició tegnap hozott és nem értjük, miféle mákony álmosította el az országot, hogy ilyen veszedelmek láttára még mindig nem tud fölébredni, még mindig nem látja, hogy ami itt készül, az nem lehet más, mint a magyar állam megsemmisülése! A koalíció most már eljutott az ellenállás végpontjához. Am legyen meg a dicsősége, hogy idáig tudta vinni a dolgokat. De a józanság és a becsületesség most már kiáltson megálljt ennek a tülekedő, rohanó és meggondolatlan szövetségnek. A józanság gondolja meg végre, hogy a passzív rezisztenciának mai fokán felülről csak csöndes türelem kell a nemzet kibőjtöléséhez. Aulról azonban nehéz és keserves áldozatok, kimerítő és fárasztó szolgáltatások kellenek hozzá. Hasonlítsák aztán össze, hogy ki bírja tovább, fent-e, vagy alant s ha, a mi kétségtelen, arra jutnak, hogy ez egyenlőtlen harcban aulról hamarabb fog kifogyni a lélekzet, akkor semmi kétség, hogy a megoldás végül az lesz, hogy a nemzet fölébred és kérihellenül fog elbánni azokkal, akik veszedelmes tévutakra csábították.

A passzív rezisztenciának ez a most proklamált módja a végegyengülésbe vezető az országot. És ha csakugyan igaz, amit teli torokkal kiáltok immár évek óta, hogy Bécsből merényletet terveznek az ország alkotmányára és szabadsága ellen, akkor ugyan, hogy képzelik, hogy egy elgyöngyül, vértelen és erőtlenné vált ország majd ellene tud állni ezeknek a hirteltt támadásoknak. Lesz-e ereje az országnak arra, hogy az általuk oly szívesen jövendőgetett támadásnak ellenállni tudjon, ha már most kiszívják, kiszopják minden erejét, veljét és anarchikus állapotokat teremtve, képtelenné teszik őket arra, hogy az ilyen támadásokkal szemben védekezzen. Vagy hisznek abban, hogy ilyen tá-

madások készülnek, vagy nem hisznek. Ha hisznek és mégis gyöngítik a nemzet ellenálló képességét, akkor bünt követnek el. Ha nem hisznek és mégis hirdetik, mégis evvel bujtogatnak, akkor ámitók. Avagy naivak és játékos kedvűek. Azt hiszik, hogy népszerűségük varázsával az örjöngés is bölcseségnek látszik. Vagy végre talán tudatában vannak annak, hogy mindezekből nem származhatik semmi veszedelem, mert hiszen a király jobban aggódik a nemzetért és jobban szereti a nemzetet, jobban tiszteli az alkotmányt, mint a hogy ők tisztelik.

Mit akarnak, az Istenért? Azontul, a mit legutóbb elhatároztak, már nincsen egyéb, mint a fegyveres forradalom. Dehát ők vinnék a fegyveres forradalomba a nemzetet? Ők, a kiknek vezére gróf Apponyi Albert megmondotta a komáromiaknak, hogy a mannlicher-ekkel szemben kszával harcolni örület. És most mégis erre az utolsó eszközre fognak-e appellálni: a kaszára? Az örület lesz az utolsó fegyverük? Avagy azt hiszik-e, hogy miközben teljesen elgyengítik és elerőtlenítik az országot, olyan helyzetet teremtenek, amelyben mi lehetünk az erősebb fél? Ha a válság megoldásával elő fog állani az egyezkedés órája, ilyen körülmények között világosan fogják látni gyengeségünket. És gyengének ismervén fel bennünket, ugy is fognak egyezkedni velünk, mint a hogy a gyengébbel szokás egyezkedni. Ezt akarják-e?

Akármely nézőpontból nézzük ma már ezt a kavardást, mindig csak arra a meggyőződésre kell jutnunk, hogy a mit a koalíció csinál, az a nemzet megrontásához és a teljes megsemmisüléshez fog vezetni. Legalább annyiban, a mennyiben a koalíció kezében marad a gyeplő. Csakhogy hinnünk és remélnünk kell, ha kétségbe

A „TORONTÁL” tárcája.

Töredékek egy szép nyári alkonyatból.

(A „Torontál” eredeti tárcája.)

Az öreg platánok szomoruan verdesik össze leveleiket és a vadgesztenyefák is olyan busan susognak össze. Magakra vannak hagyva. A fészek üres. A szereimes madár család elszállott messze Napkeletre. Ahol örökös nyár van, ahol örökké nyílik a virág. Ahol nem kell félni a durva éjszaki szélről, mely kíméletlen kézzel tépdési meg a fészket. Itt bolyongok egyedül a susogó platánok, szomorú vad gesztenyefák közt és ugy rémlik, hogy a csendes csacsogás közül megütik fülemet valami ismerős régi hangok. Lehunyom a szememet és megyek tovább. Ugy rémlik, hogy nem vagyok magam, hogy valaki itt van velem. Hogy valaki beleszóll dallamos csengő kacajával ebbe a nyomasztó csendbe! És arra a hangra, mintha megszűnne lelkem fáradtsága, szövéim az álmat tovább... tovább...

Mert hogy is volt csak a mese?

Jártunk mi itt már sokszor. Hanem akkor nem tudom, miket beszél a platán, mit su togot a vadgesztenye, csak ráfigyeltem! Arra a csacsogó, vidám kicsike lénnyre. Aki ártatlan meséivel ugy le tudta kötni a lelkem. Aki mellett mentem, mint az alvajáró, csendben, halkan és lelkem elkalandozott az ő verőfényes regvilágába. Kicsi kabátkáját a karomon vittem, ugy mentünk tovább. Oh, önök közül olyan sokan nem tudják, micsoda érzés is az, mikor az ember fiatal szívvel viszi egy kicsike lány kicsi kabátkáját. A kabátka is olyan parányi volt, olyan apró. Mint egy tovalebbenő röpke sóhaj, mint egy fájdalomcsillító tavaszi álom. Mint maga a lény. Mert ő is kicsike volt még nagyon. Hanem azért kis fehér szoknyácskáját olyan kecsesen tudta feltartani, mint egy teljesen nagy lány.

Erről beszélnek az öreg platánok, a haragos gesztenyefák. És mintha az ő hangjuk is csendesebb, behizelgőbb lenne, ha őt emlegetik! Szinte önkénytelenül arra gondol az ember, tán ők is szerették. Talán jól esett nekik is, ha el-suhant lombjaik alatt az a fehér lény? Talán a madarak is szebben énekeltek, mikor ő itt járt. Lenéztek merőn a földre. Nem fedezték-e fel vala-

mit a porban? Egy parányi, sejtelemszerű leány-cipő nyomát?

Nincs sehol semmi!

Csak csend, mélységes csend mindenfelé.

A lelkemre is ránehezedik ez a nyomasztó némaság.

Mejyek tovább!

El, ki innen a társaságotoktól regelő platánok, haragos vadgesztenyék.

Nem használ semmit!

Az a fehér árnyék kísér, velem van folyton.

Hallom a ruhája suhogását, érezem forró leheletét, tudom, hogy itt jön velem, hogy nem hagy el soha. Miért, hogy egy gondolat rabul ejti az ember egész idegzetét? Hogy nem tud szabadulni tőle, mint a morfinista gyík szokásától!

Tudja, hogy a gőnyör csak pillanatnyi és mégis emészi, pusztítja magát tovább!

Tudja, ha megszűnik a inéreg csodás varázsa, kezdetét veszi a rombolás, jön a halál.

És mégis teszi!

Tudom én is, hogy a regelő fak alatt nem él más, csak az emlékezés. És mégis idejárom!

ÜZLET-ÁTHELYEZÉS

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, hogy üzlethelyiségemet f. évi augusztus hó elsejével a Hunyady- (16)-utcában levő Konkoly-féle házba helyeztem át.

Ez alkalommal szíves figyelmébe ajánlom ujonnan berendezett **butorkraktáramat**. Egyszermind köztudomásra hozom, hogy **TEMETKEZÉSI VÁLLALATOMAT** a mai kor igényeinek megfelelően **teljesen ujonnan felszereltem**, ugy, hogy bárkivel szemben kiállom e téren is a versenyt. Amidőn a n. é. közönség támogatását a jövőben is kérem, jutányos és pontos kiszolgálást ígérve, vagyok

kiváló tisztelettel

KEKSZ HENRIK

butorkereskedő, NAGYBECSKEREK.

635—15.13

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

Torontáli községek a kultúregyesületnek.

A vármegye hazafias és minden nemes ügyért lelkesedő községei közül ujabban a következő községek szavaztak meg a Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesületnek 20-20 korona évi adományt: Kisteremia, Ótelek, Sándor egyház, Rudolfsnád és Crepája. A derék községek vezetőinek és képviselőtestületének ezúton is hálás köszönetet mond az Egyesület.

— **A belügyminiszter és a sztrájk.** Kristóffy József belügyminiszter az összes törvényhatóságokhoz rendeletet intézett, kiegészítéssel ahhoz a rendelethez, amelyben gróf Tisza István tavaly vis majornak ismerte el a sztrájkot és a bojkottot. A belügyminiszter az eljárás egyöntetűsége céljából utasítja a hatóságokat, hogy a vállalkozókkal kötendő szerződéseikbe a munkák és szállítások kiadására vonatkozólag a következő pontokat iktassák be: A vállalkozóval szemben a munkái által rendezett sztrájk vagy bojkott által okozott késedelem igényt ad a vállalkozónak a teljesítési határidő meghosszabbítására. A határidő meghosszabbításának mérvét a beállott késedelem mérvéhez képest a szerződő hatóság állapítja meg.

— **A postamesterek mellékjövédelme.** Hieronymi Károly volt kereskedelmi miniszter még januárban rendeletet adott ki, amelyben megvonta a postamesterektől azt a jutalékot, melyet az utánvételek, postai megbízások, csomagkézbesítés, valamint az expresszlevelek kézbesítése után élveztek. Vörös László kereskedelmi miniszter e rendeletet megváltoztatta és megengedte, hogy a postamesterek régi mellékjövédelmüket újra élvezhessék. Mint most jelentik, ebből az alkalomból nagyobb küldöttség fog tisztelegni a miniszternél, hogy jóindulatát megköszönjék.

— **Értesítés.** A nagybecskereki tisztviselőegylet tudatja tagjaival, hogy a tansegély iránti kérvények az itteni együlethez legkésőbb f. évi szeptember 8-ig beadandók. A tansegély készítéséhez szükséges kérvényminták az együletnél kaphatók. Csak oly tagok folyamodhatnak, a kik a központnak legalább is 1902. évi január hó 1-je óta tagjai. Mint mellékletek csatolandók: az utolsó iskolai bizonyítvány, keresztlevél, vagy születési anyakönyvi kivonat, tagsági jegy és az utolsó díjnyugta, a mennyiben a folyamodó biztosítva van.

— **A hadgyakorlatok.** Masiroznak a katonák... Egy-két nap múlva alig lesz katona látható Nagybecskereken. Megkezdődött a „manőver”. Az elvonulást ma hajnalban a temesvári 29-ik gyalogezred kezdte meg, augusztus 15-én pedig az ezred nagybecskereki zászlóalja indul.

A hadgyakorlatok sorrendje egyébként a következő: A 29-ik gyalogezred augusztus 12-én reggel elvonul előbb Bakovára, onnan Furluk-Zorlenczre, ahol a gyakorlatok lefolyni fognak. A 61-ik gyalogezred augusztus 16-án Árkosra megy, míg a 39-ik gyalogezrednek két zászlóalja e hó 19-én indul Nagymaros—Szijád—Bél—Rogozra, ahol egyesül az ezreddel. A 43., 46., 101. és 29-ik gyalogezrednek Lugos környékén augusztus 20. és 30. közti időközben tartják dandár-, majd később augusztus 31-től szeptember 7-ig hadosztály gyakorlatokat. A 33., 37., 39-ik és 61-ik gyalogezrednek szintén ezen időben tartják gyakorlatokat, csak hogy Lippa és Arad között. Szeptember 8-tól 12-ig a 7-ik hadtest összes csapatai egyesülnek és Arad—Lugos közt tartják záró-gyakorlatokat. A hadgyakorlatok lefuvása tehát szeptember 12-én lesz és 13-án a helyőrség visszatér városunkba. A lefuvás azonban a kiszolgáltaknak ismét szomorú lesz, mert a háromévüket kiszolgált szegény bakákat a 903-ik évbéli mintára az ideig is bent fogják tartani további szolgálatra s a lefuvás az idén sem fog nekik szabadulást jelenteni.

— **Meteor az abnormális időjárás.** Az idei nyáron uralgó rekedő hőség okait kitünő időjárásunk Meteor a következőkben fejtegeti: Ezen év abnormális állapotát három körülmény is okozza és pedig: először, mert Holdunk azon ritka állásba jön aug. 30-án, hogy központiasan kerül a Nap és a Föld közé: másodsor, mivel ezen év az elsők közül való még, amidőn a napfoltok maximuma felé baladunk; végre harmadsor, mivel a két leghatalmasabb bolygó között végti földünk napközli utját egész évben, mely erőhatások hirtelen átmeneteket okozhatnak, de okoznak is leggyakrabban, amennyiben hol sűrűbbé,

nem akarunk esni, hogy fel fog ébredni a nemzet ebből a lázálomból. Ez ébredés első jeleit már ott látjuk a szatmári és tolnai alispánok nyilatkozataiban, a kik kijelentették, hogy sem az önkéntes adókat, sem az önkéntes újoncokat nem utasítják vissza.

A koalíció beszélhet a mit akar, a józanságot örökre el nem némíthatja és nem tüntetheti fel örökké nemzeti lángolásnak azt, ami a nemzet megrontása és megsemmisülésének előkészítése. Bizonyos, hogy a többi vármegyék alispánjai sem fogják követni a vezérbizottság utasításait. Kell, hogy legyen és van is bennük annyi hazafias józanság és komolyság, hogy nem fogadnak szót azoknak, a kik most már nem is azt kiáltják, hogy mentsük meg a nemzetet, hanem azt, hogy inkább öljük meg, semmint hogy a komandó nyelve ne legyen megmagyarosítva. Dehát öngyilkosságot ne kérjenek és ne várjanak a nemzettől, a mely, akármit csinálnak is, nem teszi meg nekik azt a szivességet, hogy teljesen elveszítse az eszét. Nem áll kötelnek csak azért, hogy személyes hiúságokat, családi patvarkodásokat, avagy bizonyos egyéni érdekeket szolgálva, mindent földhöz vágjon és mindenre rátapszon, ami neki kedves, szent és drága, a miért vért és erejét odaadta. Meg kell fordulnia és meg is fog fordulni ez a helyzet. A rezisztencia elérte tetőpontját. Ezen túl már csak jobb napok következhetnek.

Tudatára fognak ébredni az emberek a bűnös játéknak, a könnyelműségnek és a szenvedély vezette tévedéseknek. És a koalíció nem akar megokosodni, ha nem akarja kibékíteni a nemzetet a királyllyal, ha továbbra is napról-napra jobban behajszolja a nemzetet az öngyilkosság gondolatába, akkor a nemzet a koalíciót fogja semmibe venni, a koalíció feje fölött fogja békejobbát nyújtani a korona felé.

Választani kell két lehetőség között. Vagy az ország semmisül meg, vagy a koalíció.

Álljon ide az a józanészű ember, aki jobban szereti a koalíciót az országnál. De ha ilyen józanészű ember nincsen, akkor itt az ideje, hogy a koalíciót észére térítsék. Itt az ideje, mert elérkeztünk a zavarok és képtelenségek tetőpontjára.

És álmodom tovább azt a félbeszakadt ragyogó álmot, amelyből oly fájó az ébredés.

Távozni akarok innen, tudom, hogy fáj az ittlét. Tudom, hogy róla beszél, reá emlékeztem minden fa, minden bokor. És az akaratot megöli az utána való vágyakozás. A lelkenek nem elég az, amit a fa, a bokor mesél. Látni akarja! Együtt akar lenni vele. A szívetem összeszorítja valami leírhatatlan gyilkos érzés. Szeretném az éjszakába nevével bekiáltani, szeretném arra az égzengést megintítani, hogy az ő nove hallatára tanuljon imádkozni a gyermek!

Arcomba hull egy sárga levél.
Az ősz üzenete.
Pihenni tér a nyár.
Mint ha ez a levél arra figyelmeztetne:
— Elmulik minden!
Dacára, hogy a levél felkavart álmaimból, kétkedem még mindig tovább.
Valami belső hang azt mondja:
— Nem mulik el minden! Vannak égő, fájó sebek, amelyek nagyobbak lesznek napról-napra! Amelyek kísérnek, kínoznak egy életen keresztül, sokszor talán veled mennek a sirba...
Végigsuhan a tájon a szél.
Kérgetnek már innen a fák, a bokrok.
Mégyek! Itt hagyok emléket, mindent.
Lábaim alatt ropog az apró kavics, panaszosan sir a kinyíló ajtó.
Hátam mögött hagytam minden emléket, minden emlékeztetőt.
Fázósan sietek haza.
Egyszerre átmelegszen!

Lehunynom újra a szememet és úgy érzem, hogy velem jön, hozzám simul egy hófehér, kicsi arnyék...

Becsússanak meg nekem, ha untatta magukat ez a széttördelt, igénytelen, parányi álmom...
ifj. Papik Miksa.

hol ritkábbá teszik azt, amiáltal a végletekbe menő időjárás beáll. Ezt fogjuk augusztusról is tapasztalni júliussal szemben, mert bár a napkötések e hónapnak is még első napjait igen forróvá tették, de a bolygók állásából jött csomópontok hatásai alatt, már ezen napbefolyások mégis megtörték s nem is igen fognak továbbra oly mértékben érvényesülni, mint eddig, ami az őszi termés előnyét jelenti. Augusztus hónap, mint irtam is, már csapadéokban bővelődőbb leend, mint július volt s a forróság sem lesz ezután oly nagy a sok csomópont következtében, amelyek hűvös jellegűek; tehát, ha nagymérvű napkötések nem jönnek elő, abnormális melegünk augusztus hónap már nem igen lesz.

— **Égő erdő.** Herkulesfürdőnél, mint tudósítónk jelenti, a fürdőteleptől mintegy három kilométernyire pénteken délután kigyuladt az erdő. A tűz rohamosan terjedt s csakhamar több hold területen lángokban állt az erdő. A hatóságok nagy erővel láttak hozzá az oltási munkálathoz, este 8 órakor azonban az erdő még folyton ég. A tűz keletkezésének oka ismeretlen.

— **Lányi Géza hangversenye.** Lányi Géza, a népszínház országos nevű cimbalomművésze ma este tartja hangverseny-estéjét a Koronaszállóban. A jeles cimbalmos és zeneszerző azonban nemcsak egymaga fog szerepelni legkiválóbb szerzeményeivel, hanem egész társulatot hozott magával, a melynek tagjai — énekesnők, komikusok, táncosnők és egy 12 éves hegedűművész — művészi színvonalu előadást ígérnek s így a közönségnek bizonyára élvezetes estében lesz része. Az előadás este 8 órakor kezdődik, belépődij egy korona.

— **Országos vásár Nagybecskereken.** Az augusztusi országos vásárnak ma volt a harmadik napja, a mikor tulajdonképpen lóvásárnak kellett volna lenni, de a felhajtás ma már oly csekély volt, hogy nem is igen volt nevezhető lóvásárnak. Sokkal több figyelmet érdemel azonban a kirakóvásár, a mely szintén ma délből kezdődött s a melyre már eddig is számos vidéki iparos és kereskedő érkezett Nagybecskerekre. Különösen sok lesz az idén a rőfös-áru, cserépedények, asztalos és szabómunkák, bár a cipészak és a csizmadiák is erősen vetekednek egymással az olcsó árak dolgában s így kilátásunk van arra, hogy kedvező időjárás esetén a kirakóvásár jól fog sikerülni.

— **Kártya és pisztoly.** Lippán történt tegnap a következő eset: Goczój György és Czinka Tivadar odaváló gazdák kártyázás közben összeveszttek és a dolog vége az lett, hogy Czinka fizetett és hazaballagott. Kézzel ezután a másik jó barát is eltavozott a korcsmából. Utja Czinka háza előtt vezetett el és mikor barátját az udvaron meglátta, azt kiáltotta hozzá:

— Most gyere ki, majd meglátjuk, ki az erősebb!

Czinka bement a szobába, magához vette forgópisztolyát és kiment Goczójhoz. Az utcán újból kezdődött a csetepaté és a következménye az lett, hogy Czinka három lövéssel leterítette barátját, aztán önként jelentkezett a községházán, ahol letartóztatták. Goczój sebei feltétlenül halálos természetűek és a szerencsétlen ember most a halállal vívódik.

— **Játék a fegyverrel.** Levanov Ferenc 11 éves és Palatin József 6 éves vingei gyerekek tegnap délután a földeken kószáltak, miközben betévedtek egy üres bódéba, ahol egy fegyvert találtak. A fiuk nyomban lögyakorlatokat akartak rendezni, a fegyver elsült és a sörétek a fiatalabbik fücskát megsebesítették. Szerencsére komolyabb baj nem történt. A vizsgálatot megindították.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legujabban a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Jójárd Imre, rk. földműves és Bodri Anna rk. — Tamás Sándor, rk. törvényszéki írnok és Varga Erzsébet rk. — Eck Péter, rk. bodnár és özv. Neuhausz Jakabné, szül. Mayer Rozina rk. — Major József, rk. megyei hivatal-szolga és Nagy Mária rk. — Bittó János, rk. földműves és Varga Erzsébet rk. — Hach István, rk. ác és Szelgrád Mária rk. — Némin Dusan, rk. napszámos és Banov Erzsébet rk.

Születések: Mirkov György, rk. borbély, leánya. — Schilasz Anna, rk. cseléd, leánya. — Kirtvánszki Daniel, rk. földműves, fia. — Czveity Milán, rk. napszámos, leánya. — Fratučanov Sándor, rk. napszámos, fia. — Gruin Sándor, rk. földműves, fia. — Gyorgyas Erzsébet, rk. napszámosnő, fia. — Szabó Lajos, rk. betűszedő, fia. — Turinszki Emanuel, rk. földműves, leánya. — Tyuresin Dragomir, rk. földműves, fia. — Miucin György, rk. borbély, leánya. — Nemes Katalin rk. napszámosnő, fia. — Todorov Milivoj, rk. földműves, leánya. — Korényi László, rk. asztalos, fia. — Gardinovaicsai Vitézy, rk. nap-

számos, leánya. — Dr. Grün Mór, izr, orvos, fia. — Müller Antal, járásbírósi díjnok, fia. — Bergkessel József, rk. vasuti váltóór, leánya. — Krumenacker István, rk. napszámos, leánya. — Popov Döme, gk. napszámos, leánya. — Kirtianszki Dusan, gk. földmives, leánya. — Maxim-esev Sándor, gk. napszámos, fia.

Halálozások: Szabó József, rk. 22 hónapos, hörghurut. — Grauer Szmilja, gk. 2 éves, hörghurut. — Malajev Lyubomir, gk. 22 hónapos, bélhurut. — Tabacszi Vojin, gk. 13 hónapos, bélhurut. — Özv. Kosztics Arzénne, szül. Vorgity Piara, gk. 75 éves, aggkor. — Berberszki Ignác, gk. 18 hónapos, bélhurut. — Jandrisics Gyula, rk. 56 éves nyuz. pénzügyi titkár. terjedő hűdésos butaság. — Hallai István, rk. 3 éves, tifusz. — Hiller Mihály, rk. 1 hónapos, életgyenge. — Kurucsev Velykó, gk. 45 éves földmives, genyverűség. — Bauer Ödön, rk. 53 éves községi irnok, nyelvrák. — Kamurszki Milán, gk. 29 éves kovács, dermedtség. — Milja György, gk. 62 éves földmives, idült hörghurut. — Sikos István, rk. 13 éves, vízbefulás. — Jochim Erzsébet, rk. 3 hónapos, bélhurut. — Sztójakov Szaniszló, gk. 4 hónapos, életgyenge. — Németh Ferenc, rk. 15 hónapos, bélhurut. — Maling János, rk. 70 éves szabó, tüdővízenyő. — Krk András, ág. ev. 62 éves községi szegény, idült hörghurut. — Sztanul Milán, gk. 11 hónapos, bélhurut. — Özv. Kozlovacska Jánosné, szül. Gruin Natália, gk. 62 éves, kizárt lágyéksérv.

Orvosi körökben már régi ismert tény, hogy a Ferenc József keserűviz valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan Ferenc József keserűvizet.

A valódi hírneves Málnási Siculia (székely) gyógyforrás viz foraktára Nagybecskerekben: Rósa Béla üzlete. Nagyikindán: Augner A. üzlete. Zombolyán: Manzin és Ferch üzlete.

Közgazdaság

Piaci árak.

Hivatalosan feljegyzették a Nagybecskerekben, 1905. évi augusztus hó 11-én megtartott orsz. vásár alkalmával

Buza	50 kilogramm	7.50 korona
kétszeres		6.80
rozs		8.—
árpa		6.—
zab		5.20
kukorica		8.50
uj		—
repece		11.—
széna I.		6.—
II.		5.—
szalma I.		4.—
II.		3.—
burgonya 1 kilogr.		0.10
marhahús I. 1 kilogr.		1.12
II.		1.04
borjú hús		1.20
disznó hús		1.40
juh hús		1.16
zsír		1.44

Országos baromfiállítás Pancsován. Említettük már többször, hogy Pancsován szeptember 8. 9. és 10-iken országos baromfiállítás és tenyésztés-baromfi vásár lesz. A kiállítás a következő nyolc csoportból fog állani: I. csoport. Gazdasági baromfi. A) Tenyészbaromfi: a) Tyúk. Szimben és testben egyforma, lehetőleg kiegyenlített magyar fajta tyúk. Valamely külföldi kakással keresztezett magyar tyúk ivadéka. Tisztavérben tenyésztett plimut, langszán és orpington tyúk. b) Gyöngytyúk. Fehér, szürke és bronzszínű. c) Pulykák. Magyar, bronz, francia pulykák és ezeknek hazai pulykával való keresztezési ivadéka. d) Ludak. Magyar és külföldi ludak és ezek egymás közötti keresztezései. e) Kacsák. Magyar és külföldi kacsák és csak egymás közötti keresztezései. B) Élő hízlati baromfi: A) fenti a), b), c), d) és e) pontok alatt felsorolt baromfiak meghízlatva vagy a hízlati mód bemutatásával. C) Baromfi-termékek: Hízott baromfi piaca előkészítve, tojás, ludmáj, ludzsír, baromfikonzervek, toll, pehely s az ezekből készült használati cikkek. II. csoport. Galambok. a) gazdasági; b) dísz; és c) postalagalombok. III. csoport. Házi nyulak. a) husnyulak; b) szőrmenyulak és ezek termékei. IV. csoport. Sportbaromfi. — Tisztavérben és sportból tenyésztett bármely külföldi baromfifajta. V. csoport. Éneklő madarak és egyéb szárnyasok. VI. csoport. Eszközök, gépek s egyéb felszerelések. Keltető gépek, mesterséges anyák, csapó, kotló és tojófészkek. Etető és itatóedények, valamint tömő és hízlató-eszközök és gépek, valamint ezek modelljei. VII. csoport. Takarmánykülönlegességek, gyógyító és fertőtlenítő szerek és eszközök. VIII. csoport. Irodalmi és művészi tárgyak. Festmények, rajzok, fényképek, csontvázak, kitömött szárnyasok stb. A pancsovai országos baromfi kiállításra vonatkozó bejelentési ívek legkésőbb 1905. évi augusztus hó 25-ig a B. O. E. titkári hivatalának (Budapest, IX., Üllői-ut 25. Köztelek) küldendők be. Később beérkező bejelentések figyelembe nem vehetők.

A kiállításra már nagyban folynak az előkészületek s az eddigi jelekből ítélve igen fényes eredményre lesz, amennyiben nemcsak értékes díjakat tűzött ki a rendezőség, de nagy vásárlásokat is jelentettek be az állam részéről, továbbá a Balkán államokból, Belgrádból, Szófiából stb.

TÁVIRATOK

A helyzet.

Az „ellentétállás”.

Budapest, augusztus 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) A legutóbbi törvényhatósági állásfoglalások közül kiemelendő Tolnavármegye az a határozata, melylyel elvetette azt az indítványt, hogy az önként felajánlott adót és önként jelentkező ujoncokat el ne fogadják. A határozat súlyát emeli, hogy az indítványt óriási többséggel vetették el.

Kossuth Ferenc Karlsbadban.

Budapest, augusztus 12. (A „Torontál” ered. táv.) Kossuth Ferenc, a függetlenségi párt és a szövetséget ellenző elnöke, ma Karlsbadba érkezett kétheti kurára.

Az általános választói jog.

Budapest, augusztus 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) A szociáldemokrata párt holnap országos tüntető népgyűlést rendez az általános titkos választói jog érdekében. A gyűlést, a mely d. u. 3 órakor lesz a Tattersallban, tüntető körmenet előzi meg.

Azonkívül a vidéken 12 helyen lesz még holnap tüntető gyűlés és pedig Kassán, Kolozsvárott, Komáromban, Brassóban, Földesen, Szakadátton, Nagymaroson, Tolnán, Högyszen, Iglón, Eperjesen és Isaszegen. Augusztus 15-én pedig Baján és Tevelen.

A spanyol király Bécsben.

Budapest, augusztus 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből jelentik, Alfonso spanyol király november közepén Bécsbe érkezik királyunk látogatására.

Kossuth Ferenc gázgyár-igazgató.

Budapest, augusztus 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Budapesti Gázgyártársaság Kossuth Ferenc országgyűlési képviselőt igazgatósági tagjává megválasztotta és erről hivatalosan értesítette a kereskedelmi és váltótörvényszéket.

Az orosz forradalom.

Budapest, augusztus 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Königsberger Zeitung szerint Tenitzlass tábornokot Bealstockban a forradalmi bizottság két parasztnak öltözött tagja agyonlőtte. Tenitzlass tábornok volt az, aki a varsói zavargások alkalmával először lövetett a sztrájkolókra.

Budapest, augusztus 12. (A „Torontál” eredeti táv.) Mint Varsóból sürgönyzik, Krausenek mára kitűzött kivégzése alkalmából közhírré vált, hogy a déli órákban a zsidó-negyedben na. y zavargások készülnek. A szövetségi párt fegyveres tagjai tüzeltek a rendőrökre. Amíg a zsidók az imaházban voltak egybegyűlve, 250 embert tartóztattak le. A rendőrség nagy fegyvertárákat fedezett fel és lefoglalta a készleteket. Estére nagy zavargások készülnek.

Az orosz-japán háború.

Budapest, augusztus 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) A párisi Matin tudósítója, a ki beszélgetést folytatott az orosz békeküldöttség egyik tagjával azon a napon, a melyen a békekonferencia tanácskozása során Komura báró előterjesztette a japánok feltételeit, azt táviratozza, hogy a japánok nem követelnek meghatározott összeget, csak azt a feltételt állítják fel, hogy Oroszország elvben vállalja el a kötelezettséget a költségek és veszteségek megtérítésére. A hírlapíró kérdésére, vajjon el fognak-e huzódni a béketárgyalások, azt a feleletet kapta, hogy ez valószínű s nem

lehet a tárgyalás hirtelen való megszakítására gondolni.

Budapest, augusztus 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Portsmouthból jelentik, a japán békefeltételek kedvezőtlen benyomást tettek az orosz békekövetekre és Miklós cárra. Nem hiszik ugyan, hogy a tárgyalások megszakadnának, de valószínűnek tartják, hogy soká fognak huzódni.

Budapest, augusztus 12. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Londonból sürgönyzik, a japánok békefeltételei mérsékeltek és tapintatosak. A tárgyalás félbeszakításáról egyelőre nincs szó. Witte kijelentette, hogy a követelések egy részét elfogadja, egy részét nem, de kimerítő választ egyelőre még nem ad.

A párisi milliós bukás.

Budapest, augusztus 12. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Párisból sürgönyzik, a Jaluzot-féle milliós bukás ügyében Jaluzotnál házkutatást tartottak és sok értékpapírt és pénzt találtak.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1905. augusztus 12.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilós	100 kilogr. ára		Kilós	100 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig		kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki ó	76	—	—	80	17.50	17.60
Pestvidéki ó	76	—	—	80	17.20	17.40
Bánsági ó	76	—	—	80	17.10	17.30
Bácskai ó	75	16.70	16.85	80	—	—
Rozs elsőrendű					12.95	13.15
„ másodrendű					12.70	12.95
Árpa takarmány					12.05	12.15
„ égetni való					12.05	12.15
Zab sörfőzésre való					0.—	0.—
Tengeri bánsági					12.50	13.10
„ másnemű					16.85	17.25
Káposzta káposzta					23.50	24.10
„ bánsági					22.—	22.50
Köles					0.—	0.—

Határidő-üzlet.

Budapest, augusztus 12. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tözsden az árak kisebb-nagyobb mértékben csökkentek. Deli zártaikor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	16.04
Buza (áprilisra)	16.58
Tengeri (májusra)	13.14
Zab (októberre)	12.12
Rozs (októberre)	13.04

Dr. Brájer Lajos távollétében a szerkesztésért felelős Somfai János.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1905. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Pancsováról: délután 5 óra 40 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 5 óra 30 perc.
Szegedről: (motorkocsi) d. e. 9 óra 37 perc.
Budapest—Nagyikindáról: este 9 óra 58 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibunáról és Temesvárról: este 8 óra 05 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
Pancsováról: reggel 8 óra 27 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 7 óra 05 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 10 óra 10 p.; este 8 óra 45 p.
Szegedre: (motorkocsi) d. u. 1 óra.
Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 35 p.
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunára: reggel 3 óra 33 p.
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 25 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

Nyilttér.*)

Ne vegyünk selymet
 mielőtt nem kért a mi szolid, gyönyörű fekete, fehér és színes ujdonságainkból mintát.
 Különlegességek: selyemszövetekben, társasági, menyasszonyi, béli és utcai ruhákra, valamint bluzokra és belésekre méterenként 1.15 koronától 18 koronáig kaphatók.
 Közvetlen magánoson adjuk el a kiválasztott selyemszöveteket vám- és portómentesen hához szállítva.
Schweizer & Co., Luzern U/28. (Schweiz.)
 Seidenstoff-Export — Königl. Hoflieferant

(147d-x.3)

Sarg-féle Szappan
 Glycerin
 a bőrt fehérre és gyöngédé teszi.
 Mindenütt kapható.
Sarg-féle Glycerin-szappan
 Egy felnőttnek, mint gyermeknek a leggyöngébb korban a legkiválóbb tisztító-szerek bizonyult. Ismert tekintélyek, mint dr. F. Bra tanár, Schauta, Frühwald, Breus Károly és dr. Schandl-hauer stb. által a legjobb eredményre ismételték.

(219-42.22)



Igyunk naponta borral, tejjel, cognac-kal, gyümölcszörpökkel rehitschi „Tempeiferrást“ és amellet, hogy rendkívül üdítő, kellemes italt élvezünk, az az előnyünk is megvan, hogy a hires savanyúviz dietikus hatását érezzük, mely jó étvágyban, könnyű emésztésben is szabályozott anyagcserében nyilvánul.

(700/a-2.2)

* Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

6553. urb. szám. 1905.

707-1.1

Hirdetmény.

Alulírott kiküldött bíró közhírré teszi, hogy a nagybecskereki kir. törvényszék, mint urbéri bíróság Feigl Antal és érdektársai szerbpárdányi volt urbéres telkesgazdáknak kérelmére a szerbpárdányi 950. számú tjkvben 551/a. hrsz. területből a csatolt vázrajzon sárga színnel jelzett s a helyszínén tüzetesen megjelölendő résznek az arra jogosítottak között leendő felosztása céljából az 1890. évi július hó 2-ik napján 20326. ig. m. szám alatt kelt rendeletben meghatározott eljárást megindította és a nyomozásnak a helyszínén leendő foganatosítása végett határnapul folyó évi október hó 12-ik napjának d. e. 9. éráját Szerbpárdány községéhez köztüzte; mikorra a közös legelőre jogosultakat ezen végzés közhírré tétele után a törvényes következmények terhe alatt oly hozzáadással idézi, hogy az eljárás további folyamán személyenkénti idézés vagy értesítés elvárása nélkül érdekeik képviselőitől gondoskodjanak.

Kelt Nagybecskereken, a kir. törvényszék, mint urbéri bíróságnál, 1905. évi augusztus hó 5-ik napján.

Szabó,
 kiküldött kir. törvényszéki bíró.

Hirdetések

felvételnek a
 „TORONTÁL“ kiadóhivatalában.

A Baromfitenyésztők Országos Egyesülete

a panesovai ipari és mezőgazdasági kiállítás keretében és anyagi támogatásával

— Panesován f. évi szeptember hó 8—9—10-én —

tenyészbarmfivásárral és díjazással egybekötött országos

BAROMFIKIÁLLITÁST

(704-2.1)

rendez.

A kiállítás megnyitása 1905. szeptember 8-án d. e. 11 órakor lesz

A kiállítás és tenyészbarmfi vásárra vonatkozó utmutatást a kiállítás rendezősege Budapest, IX., Üllői-ut 25. I. 10. bárkinék ingyen és bérmentve megküldi.

Prospektusok és bejelentési iverk szintén ingyen és bérmentve kaphatók:
GEIDUSCHEK J. L. urnál Nagybecskereken, Aikólmány-utca 15. sz.

Rudolfsnádi Gőzmalom-Részvénytársaság.

Hirdetmény.

A rudolfsnádi gőzmalom r. t. szeptember 1-jére egy vizsgázott ügyes gépészt keres.

Évi fizetés 1000 korona és havonként 35 kiló liszt; lakás házi kerítel.

Ajánlatok az okmányok egyszerű másolataival alulírott igazgatóságához beadandók. Határidő: 1905. aug. hó 25.

Rudolfsnád, 1905. augusztus 10-én.

(708-3.1)

Rudolfsnádi gőzmalom r. t.
 igazgatósága.

A „Nagyszebeni

általános takarékpénztár“ előnyös feltételek mellett engedélyez törlesztéses jelzálogkölcsönt földbirtokra, 628-25.10 házakra és ad építési hitelt.

Bővebbet: **Breitner Zsigmond** kerületi ügynöknél, Törökbeese.

KIVÁLÓ VASPRÆPARATUM

A KRIEGER-FÉLE

tokaji China-vasbor.

Elsőrangú magyar vas-specialitás kitünő sajátosságaiért, ugymint rendkívüli könnyű és gyors felszívódás, étvágygerjesztés, kellemes íz és magas vastartalom (100 gramm borban 0.15 tisztá vas), az országos egészségügyi tanács javaslatára a belügyminiszter ur engedélyvel látta el. Az eredmény feltétlenül biztos. Készítményem már szerbe a legjobb hírnévnek örvend. Sokan utánozzák; de egyik utánzat sem azonos az én készítményemmel, különbözik már az előállítási módban is, melyet csak magam, mint nagyban készítő követhetek. Kis üveg 3.20, nagy üveg 6 korona. Kapható az ország összes nagyobb gyógyszerházaiban és fővárosi helyén.

Magyar korona gyógytár

BUDAPEST, KALVIN-TER

Telefon 58-47.

Telefon 58-47.

15b-9.8 (38:32)

Használt
boroshordók
 megvételre kerestetnek.

Cím a kiadóhivatalban 529-x.50

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy

az áruraktár tulhalmozottsága

által azon helyzetben vagyok, hogy bármely kivitelű női, férfi- és gyermekcipőkkel különös **OLCSÓ ÁRAK** mellett szolgálhatok.

647-20.12

Tisztelettel

WILHELM FERENC (ezelőtt KOTHSTEIN)

NAGYBECSKEREK, Hunyady-(fő)-utca.

FELTÜNŐ UJDONSÁG.

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszerűen veszi és többé mászt nem szűhet.

legjobb valódi francia
SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

613-104.64

Oncóság! Leikiismeretesség! Saját érdekében hirdessen kizárólag LEOPOLD GYULÁ-t, a németországi Bródzja által, Budapest, Erzsébet-körút 54. Szakkavartottági Pontosság!

MINDEN HÖLGY ELŐNYE
 olcsón és a mellett mégis divatosan és elegánsan ruházkodni.
Saját érdekében kérje ezért dustartalmu **szőnyegjteményünket**, melyet megtekintés végett ingyen és bérmentve küld a **WIENER MODEN UNION**
 Bécs, I., Schottenring 10

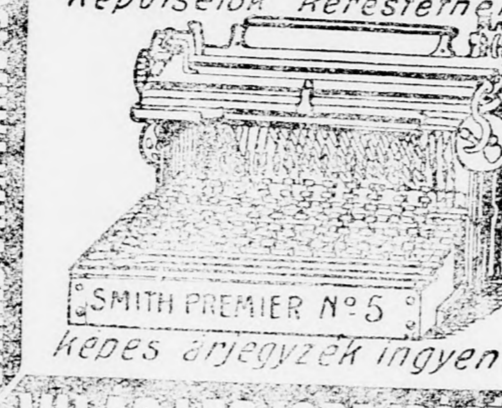
VERSEGENYSÉG, ÉTVÁGYTALANSÁG, IDEGESÉG gyógyítására és gyenge gyermekek erősítésére a leghatásosabb készítmény.
KRIEGER-féle TOKAJI CHINA-VASBOR.
 Valódi tokaji borból készül, tehát nem tévesztendő össze más készítményvel. Rendkívül kellemes ízű, erősít, tisztítja a vért.
 Kis üveg ára 3-20 kor Nagy üveg 6 kor - Kapható gyógyszerárkban.
 Postán küldi: **KORONA-GYÓGYSZER-TÁR** Budapest, Kálvin-tér.

SZIMON ISTVAN FÉLE GYÓGYEREJŰ SÓS-BORSZESZ

 KIS ÜVEG 1 KOR NAGY 2 KOR
MINDENÜTT KAPHATÓ

Szőnyegek takarók függönyök Butorszőnyegek csipkésfüggönyök Szőnyeg ház S. SCHEIN cs. 60 kir. udv. száll. WIEN, I., Bauernmarkt 12. Dustartalmu képes ARJEGYZEK ingyen és bérmentve.
Ön nagyon idősnek látszik! Fesse haját a CZERNY-féle Tanningene HAJFESTŐ-SZERREL.

PLATSCHEK VILMOS
 elismert legolcsóbb, legszolidabb **FÉRFI- és GYERMEK-ruha áruháza**
 Budapest, IV., Központi Városház. (Károly-körút).
Dr. Kovács kézpasztája 3 nap alatt biztosan hat. Tégelye K 1-20
Dr. Kovács gyógytára Bpest, Gyár-d. 17.

SMITH PREMIER
 képviselők kereszteinél.

SMITH PREMIER N°5
 képes arjegyzék ingyen.

BALASSA FÉLE UGORKATÉL
 Pattanás, kiütés, szeplő, májfolt, sőt ránczok is eltűnnek az arczról a valódi angol használatá által.
 Egy üveg ára 2 korona.
 Hozzá ugorkaszappan 1 k, púder 1-20, K.
 Főszékhely: **BALASSA KORNÉL** gyógyszer-tára Bpest-Erzsébetfalva.
KATZER részv. társaság megóvó-intézete az első és legnagyobb 1/4 millió részvény-tőke.
 Budapest, Ó-utca 42, 44 (saját ház), 45, 46, és Új-utca 43.
 Katzer szőrmedruái az egész világon el vannak terjedve és elsőrangúak.

KISS SZERENCSEJE NAGY

 1000.000
KISS KÁROLY

A MÁLNÁSI SICULIA GYÓGYFORRÁS
 kiváló összetételű égvényes sós savanyvíz, amely tapasztalatom szerint megbízható gyógyhatással bír a légzőszervek, valamint a gyomor és bélelatorna hurutos bántalmainál, ugyancsak a húgy és ivarszervek hurutos és vérpangásos bántalmainál is. Jó hatást gyakorol továbbá a befék atóniája és a hasi vérbőségéből eredő májbetegségek ellen. A „Siculia”-forrás belső használatának furdessal való egyesítése oszlato hatást fejt ki a női medence szervek idegizalmánál. A tüdőgyökör kezdetleges eseteiben, valamint a gümös-görvélves nyírkürig daganatok ellen jó sikerrel alkalmazható. Czél szerű segédeszközt képez az elhízás és idült közsvény gyógyításában is. Ezen sokoldalú használhatóságánál fogva méltán számot tarthat az orvosok figyelmére.
 Budapest, 1905. január 8.
Dr. Korányi Frigyes, egyetemi tanár, tőrendházi tag, a M. Tud. Akad. tagja, stb. stb.
 Székhely a kezelő tulajdonos „SICULIA” természetes szénsavat sűrítő gyár t. MÁLNÁSFÜRDŐN Háromszék em. Czím: SICULIA, MÁLNÁSFÜRDŐ. Főraktárak Budapest: IV., Múzeum-körút 7., és minden nagyobb városban.
 Kérjük a SICULIA névre figyelni!!!

Szénészes víz
Árpad
RAJZ-ESZKÖZ
 az összes közép-iskolákban a legjobban bevált
MAGYAR KÖRZŐ
MINDENÜTT KAPHATÓ.

SCHICHT-SZAPPAN
 592a-19.3
 (Szarvas- vagy kulcsszappan.)
 Pénzt időt és fáradságot takarít.
 A fehérmemüt nem rongálja.
 Bármely fehérmemű és bármely mosási rendszer részére a legjobb és legolcsóbb.
 A fehérmemű hófehér lesz. Kiemeli a színeket, világosabbá és élénkebbé teszi őket.
 Vásárlásnál ügyeljünk különösen arra, hogy minden egyes darab szappanon a „Schicht” név és a védőjegyek egyike: a „Szarvas” vagy „Kulcs” látható legyen.

NOVÁK J. C. NAGYBECSKEREK
 Motoros kerékpárok és automobilonok. Csakis elsőrangú gyártmányok.
 „Waffenrad“, „Noricum“, stb. elismert legkitünőbb kerékpárok.
 Alkatrészek és felszerelések kerékpárok és motoros gépek számára.

 Legjobb kerékpárok. Javitóműhely.

Üzlet átvevés.
 Van szerencsénk jelenteni, hogy a **KOKITS A. F.** cég alatt fennállott
 divat- és rövidáru-kereskedés **augusztus hó 1-én** tulajdonunkba ment át s mi ezen üzletet az eddigi elvekhez híven **BENÓ TESTVÉREK** törvényszékileg bejegyzett cég alatt folytatni fogjuk. A midőn a t. vevőket felkérjük, hogy a régi cégnek nyújtott bizalmával bennünket megtisztelni kegyeskedjék, biztosítjuk egyuttal, hogy minden erőnkkel azon leszünk, hogy a belénk helyezett bizalmat kiérdemljük. Magunkat szives pártfogásukba ajánlva, maradunk
 kiváló tisztelettel **BENÓ TESTVÉREK.**

Görögdinnyék
 kiválóan ízletes, kitünő fajaik kaphatók
Galler 701-x.3
 kereskedésében, Hunyady-utca.

K A V É

Santos	K. 2-32	Mocca	K. 3-20
Manilla	„ 2-40	Mocca arab	„ 3-80
Portorico	„ 3-	Ceylon	„ 4-20
Kostarico	„ 3-40	Santos gyöngye	„ 3-
Aranyjáva (Libéria)	„ 3-	Portorico	„ 3-40
„ (kiválasztott)	„ 3-40	Java	„ 3-
„ (Menado)	„ 3-80	Cuba	„ 3-60
Cuba	„ 3-60	Ceylon	„ 4-

Áraim versenynélkülek. Minden próbarendelés állandó vevőt biztosít részemre. Az árak kilogrammonként és legalább 4 1/2 kg. vételnél kívánt beosztással bármely postaállomásra bérmentve, utánvétellel értendők.

Theavaj, caviar, sonka.

Különféle sajtok, thea, rum, cognac, szilvorum, törköly, borovieska, likör legnagyobb választékban.

Ásványvizek:

Rohicsi, Gieshübl, Mohai Ágnes, Krondorfi, Salvator, Parádi, Borszéki, Kristály, Buziási, Karlsbadi Sprudl, Karlsbadi Schlossbrunn, Karlsbadi Mühlbrunn, Karlsbadi só, Marienbadi, Selters, Margit, Málnási, Levico, Roncegno, Preblau, Haller Jod.

Keserűvizek.

A legpontosabb és legszolidabb kiszolgálást biztosítva, vagyok kiváló tisztelettel

Keserűvizek.

GALLER PÉTER,

ezelőtt HAIDEgger ÖDÖN, a „Fehér kakas”-hoz
Nagybecskerek. 167-50.27

Tüzifa minden hétfőn.

Tüzifa minden hétfőn.

A Kiss Ernő szobor-bizottság elnökétől.

1579. sz. 1905.

706-22

Arlejtési hirdetmény.

Torontálvármegye és Nagybecskerek város hölgyei elhatározták, hogy az aradi gólgóhán vértanu halált halt Kiss Ernő honvédtábornoknak szobrot állítanak.

Ezen szobor alapozási munkálatait (föld- és kőművesmunkát) ez évi szeptember hó 20-áig kell elkészíteni.

A munkálat rajza és költségvetése Hegedűs János állami anyakönyvi felügyelő, mint a Kiss Ernő szobor-bizottság titkáránál, ennek hivatalos helyiségében bármely nap délelőtt 10-12 óráig megtekinthetők.

Azok, akik a munkálatot elnyerni akarják, kötelesek a költségvetési összeg 10% -át mint bántpénzt Steinitzer Géza takarékpénztári igazgató, mint a Kiss Ernő szobor-bizottság pénztárnokánál befizetni s ennek igazolása mellett írásos zárt ajánlataikat 1905. évi augusztus hó 15-ig megtenni. A később érkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlatok a szobor-bizottságnak címezve, a titkárnál adandók be.

Az ajánlatok felett 1905. augusztus 16-án történik meg a döntés, amelyről az érdekelteket azonnal értesítjük.

Kelt Nagybecskereken, 1905. évi augusztus hó 6-án.

Dr. Dellimanics Lajosné

főispánné,

mint a Kiss Ernő szobor-bizottság elnöke.

Kitűnő zongorákat

csakis elsőrendű gyárosoktól tartok állandóan raktáron.

Olcsó árak,
részletfizetésre is.

Régi zongorákat újakkal cserélek fel s elvállalok mindenemű javítást, hangolást stb. stb.

Weisser Adon,
orgona-építő és zongorahangoló.
Nagybecskerek, Gizella-part 6. szám

(541-10.10)

: : Láhne-féle tan- és nevelő-intézet : :
SOPRON.

Elemi iskolával, 8 osztályu nyilvános főgimnáziummal és reáliskolával.

Egyéni tanítás és nevelés. Lelki ismeretes és szigorú felügyelet. Növendékek rendre és önálló munkásságra szoktattatnak. Új növendékek már augusztus hónapban is felvétetnek.

Prospektussal és mindenemű felvilágosítással készségesen szolgál az igazgatóság.

(697-8.6)

Amatőr-fényképezők

figyelmébe!

Fokozható művészi hatás tekintetéből korszakos jelentőségük a

Máyering Károly által föltalált **ophtalochromat-folyadéklencsék.**

A 14 államban szab. nagyjelentőségű magyar találmány fényerősségében felülmúlja az eddig használt. tömör üveglencsét. Rendkívül olcsó objektivék használhatóságáért és tartóságáért teljes felelősséget vállalunk. — Képes magyarító árjegyzéket bérmentve küld:

MÁYERING ÉS TÁRSAI

optikai folyadéklencse- és műszergyár

Budapest, VII., Kerepesi-ut 30. szám.

696-4.2

Egy 5 szobából álló

háza.

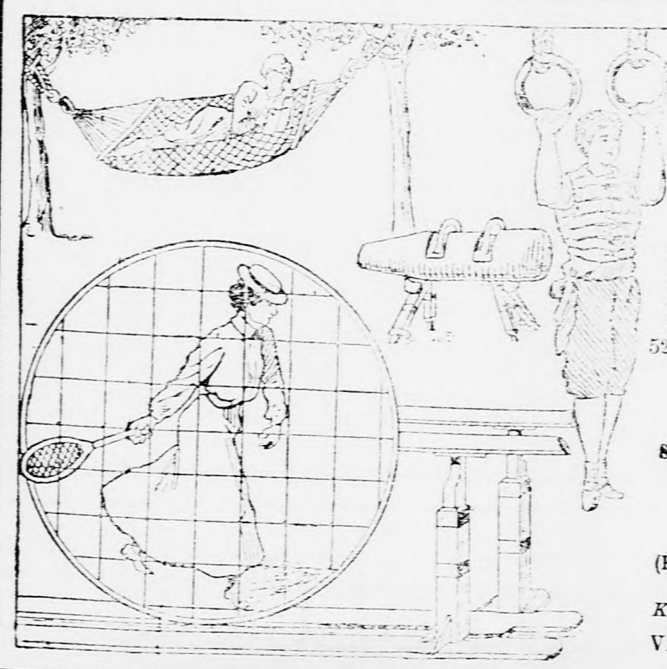
szép kerttel, fűszerkertekkel, vendéglővel, táncteremmel és jégveremmel
szabad kézből eladó.

Bővebb felvilágosítás a tulajdonosnál

KUZMICH AMALIA.

Lukácsfalva.

(701-1.1)



Alapított 1878. Telefon 15-56.

Valódi angol **Tennis-játék,**

tornaszőke, függőágy, kerítőháló, tekejáték, zsák, ponyva és fehér kenderkötél legolcsóbb megbízható beszerzési forrása

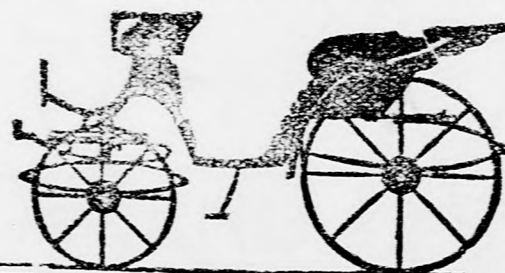
Seffer Antal

sport-eszközök és kötélgyártó-telep **Budapest,**

IV., Károly-utca, boltsz. 12.

(Központi város-ház épülete) a Hajó-utcával szemben.
Képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.
Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközölköttek.

Mindenemű kocsikat (hintó, homokfutó, halotti s más egyéb) készítik a legújabb mód szerint, valamint javítok olcsón és gyorsan, szint-
ugy jutányosan cserélek be ócskát
= ujjak fejében, =



E szakmába vágó kovács, bogár és nyerges munkát szintén elvállalok.

Versenyképesség!

AMEND FERENC kocsigyártó

NAGYBECSKEREK, Aradézi-ut, a régi korbázzal szemben

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.

22-18.32